

آبونه شرائطی : هر یر ایچون  
سنه لکی (۴۰۰) اتی ایلی  
(۲۲۵) ، ممالک اجنیه ایچون  
سنه لکی (۴۵۰) ، آتی ایلی  
(۲۵۰) غروشدر .

نسخه سی ۷،۵ غروشدر .  
سنه لکی ۵۲ عدددر .

اداره خانه : باب عالی جاده سنه  
رشید افندی خاندنه

اخطارات  
آبونه بدلی پیشیندر .

مسلكه موافق آثار مع الممنونیه  
قبول اولتور . درج ایلدن  
یازیر اطاده اولتماز .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

# کتابخانه

آدره من تبدیلنده آیریمجه  
• غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح  
واوقوناقلی اولسی وآبونه  
صره نومروسی محتوی  
بولونسی لازمدر

ممالک اجنیه ایچون آبونه  
اولانلرک آدرسلرینک  
فرانسزجه یازلسی رجا اولتور .

پاره کوندرلدیکی زمان نهیه  
دائر اولدینی بیلدیرلسی  
رجا اولتور

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

صاحب و مدیر  
اشرف ادیب

باش محرر  
محمد ماکف

دکتر لیره قبرستانه اوزرینه انشا ایلمی سینما و تیاتر عقیده  
سبیل الرشاد جریده اسلامیة سنه

۱۳ تموز ۳۴۰ تاریخلو (وقت) غزته سنده نشر اولنان فقره نك بعض  
جمله لری یا کیشله حقیقت حالك خلافی افاده ایدر بر طرزده تخریر اولمقله  
ایضا حنه مجبوریته حاصل اولمشدر. سینما انشاسندن صرف نظر ایدلدیکی  
تقدیرده باشقه صورتده حمایه اطفال جمعیتنه بیوک معاونتده بولنه جغزیه،  
هم جمعیتك مستفید اوله جغی، هم ده قبرستانك شعائر اسلامیة ایله قابل  
تألیف اولمیان برشکلدن قورتوله جغی واشبو صورتله قلوب اسلامیة نك  
رنجیده ایدله مش اوله جغی مقام عائدندن رجا ایدلمشدی. باشقه طرفه  
انشاسی موضوع بحث اوله مشدر. بوده مقامات رسمیه یه تقدیم ایدیلان  
مربوط استدا صورتلرینك تدقیقله آکلاشیله جقدر. ترقی و تجدد  
بجئنه کلنجه متشبتلر، ملك و ملتك ترقی و تعالیسنه خادم جمعیتك تشبته لرینه  
علمیه نك مانع اولدقلرینی کوسترمك ایسته دکلرندن بولنه قارشو مشروع  
صورتده علم و فن ساحه سنده ملك و ملتك ترقی و تعالیسنه طرفدار  
بولندیقیمی بیان صدندنه (تجدد) کله سنك ذهول ایله میبض طرفندن  
صیقتشدرلمش اولسی محتلمدر. تجدد کله سی مسودده یوقدر. مع هذا  
نه فکر و مسلکده بولندیقیم فعلیاتله وعمومك شهادتیه ثابتدر. هر آن  
دین مینك خادمی اولدیقیمی عرض ایدر، حقیقت مسئله نك بولندن  
عبارت اولدیقینك جریده فریده لرله نشرینی رجا ایدرم

۶ آغستوس ۳۴۰ دکتری مفتیسی احمد خلوصی

شرعیہ ولایت جیلدرسنه

نومرو : ۳۰

حرب عمومیده تخریب اولنان یوزلجه سنه لك بر قبرستانه دکتری حمایه  
اطفال جمعیتی طرفندن سینما و تیاتر بناسی انشاسنه تشبث ایدلسی اوزرینه  
هر درلو تجاوز و تمدیدن صیانه [یا لکز بر مسلمان اولوق صفتیه دکل]  
وظیفه ده مجبور بولندیقیم احکام جلیله شرعیه مزه توفیقاً متشبتلرینی اشبو  
حرکتلرندن منته توسل ایله مشدم. شفاهاً واقع اخطاراتم نظر اعتباره آلمیهرق  
انشا آته کرمی ویرلدی. مقام ولایت و آیروجه محکمه یه واقع مراجعتده  
مثبت بر نتیجه ویرمدی. حالبو که مقدا مقام جلیل مشیختپناهینك بر تعیینده  
قبرستان اتخاذا اولنان بر محله هر نه صورتله اولورسه اولسون تجاوز و تمدیدنك  
تخریر شدیدی مستلزم ایدوکی درمیان اولنمش و متجاسر لری حقنده تعقیبان  
قانونیه یه توسل اولنسی لزومی بیلدیرلمشدی. بوراچه عهدہ عاجزانه مرتب  
ایدن وظیفه یی ایضا ایتش ایسه مده عرض اولندیقیمی اوزره ای بر نتیجه الله  
ایده مدم. بولندن طولای مجبوراً مقام جلیل و کالتپناهیلرینی تصدیع ایدیورم.  
کندی حسابمه احکام جلیله اسلامیة نك هر کون بر آرز ده خیر پالامش اولدیقیمی  
کوروب ایشتمکله متأدی و متألّم. حالبوکه صلاح و سلامتک آنجق شریعت  
غرایه توفیق معامله ایله امکان پذیر اوله جغی مستغنی عرض و ایضا حدر. بناء  
علیه مقام و کالتپناهیلرینك انشا ایدیلکده بولنان اشبو سینما و تیاتر بناسنك  
منع انشاسی و متجاسر لرینك نیجه قانونه تسلیمی خصوصنده لازمکلره اوامر  
شدیده اعطا بیورمالرینی محافظه شریعت نامنه عرض واستدا ایلرم اولباید  
۱۴ کانون اول ۳۳۹ مفتی لوا دکتری احمد خلوصی

مأذون بر خاتم باشنه هیچ بر اورتو بیله آلمقسزین سخنه یه چیقهرق بیانو  
جالش، دیگر خاتمدرده کان جالمشدر، بعض بکلرده بو چالنی فصلنه  
اشترک ایتشدر. دارالمعلمات خانمی (مونولوغ) ده سوبله مش. (بالقضاة  
کاتبك رمضانده تراویحه کیتیمی) نامنده کی مونولوغ ده خایلی قهقهه  
و آلقیش طوبیلامش! سوکره زیبک او یونلری اوینامش. بوده مکتبلرده  
شیمدی یکی چیقدی. «ملی دانس» ایتش بوا (بابرشاهك سجاده سی)  
نامنده کی تیاتروده اوینامش. مسامره نك سوکنده پروفوسور ایراد  
ایتدیکی نطقده نه سوبله مش، بیلیر میسکز؟ بر معناد ایجابات تراکت اولوق  
اوزره تشکر ایتدکن سوکره دیمش که :

— بالخاصه وضع سخنه ایدیلن پارچه لده تورکلرک کوستردیکی طیبی  
اوضاع هر مانکی بدیمی ویا تیاترویه متعلق شیلرده استعداد صاحبی اولدقلرینی  
کوردم. بو استعدادك علم و عرفان ساحه سنده کوستریله جکندن لطیفاً آمین...  
پروفوسورک بوسوزلرندن اوراده بولونانلردن قاچ کیشینك متأثر  
اولدیقیمی بیلیمه یز. فقط تورک ملتی نامنه هر حالده افتخار ایدیله جک  
تقدیر لر دکادر. اگر آمریقادن کان پروفوسور حیاتی بویله او یونلره،  
آهنکلره کچیرمش یا لایچی بر پروفوسور اولسه بدی بو احوال دن چوق  
نمون اوله جق و تکررینی ایسته یه جکدی. فقط عمرخی علم ایله کچیرمش  
اولدیقیمی ایچون بو احوال قارشیسنده حیرته قالمش، معلم خاتمدره و بکلره  
ای بر درس ویرمش : تیاتر و جیلقدده کی استعدادیمزک علم و عرفان ساحه  
سنده کوستریله جکفی تمی ایتش! علم و عرفان او جاغنده تیاتر و جیلق  
هنر لری کوستریلیرسه جدی آداملرک بویله عتابلرینه مظهر اوله جغمز  
طیبی دکلدر؟

\* \*

معارفی افلاسدره ریغیجیلقدده قورتارمن لزومی

استانبول شهرینك ابتدائی مکتبلرندنه (۲۶,۰۰۰) طلبه اولدیقیمی،  
تحصیله محتاج (۴۰,۰۰۰) چوجنك ده مکتبسز قالدیقیمی غزته لر یازیور.  
استانبول کی عصر لرجه پایتخت اولان بر شهرده قرق بیك چوجق  
مکتبسز قالیسه آنا تولیده تحصیلدن محروم اولان چوجقلرک مقدارینی  
دوشونملی ا یوزسنه در معارف مؤسسه سی نه یازیور؟ تعمیم معارف  
ایچون خلقدن آلینان ویرکیلر زه یه صرف اولونیور؟ استانبول کی  
بر شهرده قرق بیك چوجق مکتبسز طولاشیرکن معارفك لیسله لرده  
مختلط تدریسات ایله مشغول اولسنه ناصیل شاشیلماز؟ موجود  
مؤسسات علمیه نك بیقیلمسی ایچون اشارت ویریلنجه در حال تخریبده کی  
قابلیت فوق العاده منزی کوستررز. فقط یایمه یه کلنجه نطقلرک،  
نظریه لرک، پروژه لرک آردی آرقه سی کلز. اوقاف مکتبلری دیدک،  
قاپاندق. مدرسه دیدک، سد ایتدک. سنه لردن بری تعمیم معارف نامنه  
سد والقادن باشقه بر معرفت کوستره میورز. نه آجینه جق حال ..

مفتی اعظم پاکستان

معرضاً تضرعاً ،

دکتر لیکٹنگ اسکی قبرستان اولوب مرہلہ ہزارانی دیکھ کر معروف و حرب سلہ ظلمتہ اوغرامش برمسلمان قبرستانہ بوکرہ شعائر اسلامیہ ایله ہیچ بر وجهہ قابل تالیف اولہ میہ جنی بدیہی بولونان سینہ ما و تیاترو الشاسنہ تشبث ایدلدی . متشبتلرینہ واقع مراجعت شفافیہ نمرہ بخش اولہ مامشدر . اکر بوندن مقصد حایہ اطفالہ برمنفعت تأمینہ ایسہ قلوب اسلامیہ بی ہرآن متالم ایدہ جک اولان اشبو حرکت مؤسفہ دن صرف نظر ایدلدیکی تقدیرده واضع الامضا بزل ہر وجہہ یاردیمہ مجبور اولدیغیز حایہ اطفالہ بشقہ صورتده صوکر جہلہ قدر یاردیم ایدہ جکیزی تہمیدلرہ اشبو تشبثاتک منعی خصوصندہ ایجاب ایدلرہ امر بیورلسی مسترحدر . ۲۵ تشرین اول ۳۳۹ [ امضال : مفتی ، بلدیہ رئیس ، اشراف و مدرسرا ]

سبیل الرشاد . — مفتی افندیگ حقیقت مسئلہ بی اشعار ایتک لطفندہ بولون دقلرندن طولانی کندیلرینہ تشکر ایدہ رز . دکزلی مفتیسنگ تیاترو سینہ مالر انشاسنہ اوک آیاق اولوق اوزرہ تشبثاتدہ بولوندیغہ دائر وقت غزتہ سندہ نشر اولونان مکتوب ، « آرتق مفتیلر دہ بوللرینی صاپیتدی » دیہہ مسلمانلری چوق متأثر و مایوس ایتشدی . شیمدی مفتی افندی حضرتلرینک اشعاراتندن آکلاشیلورکہ کندیسی تیاترو سینہ ما بناسنگ انشاسنہ اوک آیاق اولوق دکل ، منعی حقندہ تشبثات رسمیدہ بیلہ بولونمشدر . مفتی افندی بہ یاقیشاندہ بودر . بوکون استانبولک اخلاقی افساد خصوصندہ تیاترولر سینہ مالر اک مهم عامل اولمشدر . تیاترولر نہایت مسلمان قیزلرینی دہ مخنہ بہ سوروکلہ مش ، سینہ مالر ایسہ یاتاق اوطلرندہ کی معاملہ بہ وارنجہ بہ قدر درلو درلو مناسبتر حرکتلری کوسترمککہ برچوق قیزلری ، دلیقانلیلری باشند چیقارمش ، ملتک اخلاقی ، اجتماعی زیروزر ایتمشدر . واقعاسینہ مالر ای شیلر کوسترمک شرطیلہ مفید اولہ بیلیر . فقط مع التأسف بزم مملکتیمز سینہ مالرک اییلک طرفلرندن نصیبہ دار اولہ مادی . غربک ملوث حیاتی سیر ایدہ ایدہ کنجکک اخلاقی بوزولدی . تیاترولر دہ « مکتب ادب » دیرلر . فقط تیاترودن ادب تحصیل ایدن کیم کورولمشدر ؟ بالعکس شعائر ملیہ بی یقیمق ، اخلاق ملیہ بی افساد ایتک خصوصندہ تیاترولر دہ اک چوق مؤثر اولان سفاهتخانہ لردن بریدر . کیم نہ دیرسہ دیسین ، تیاترودہ ، سینہ مادہ بزم مملکتیمز دہ اخلاق ملی بی افساد ایدن سفاهتخانہ لردن باشقہ برشی اولماشدر . بوسفاهتخانہ لری یوزندن شیمدی استانبول اک مدہش بر سقوط اجتماعی ایچندہ یوزمکدہ در . باری آناطولی بی بو سقوطدن قورتارمق مملکتی ، ملتفی سون ہر فردک بورچیدر . بالخاصہ مملکتک حیات معنویہ و اخلاقیہ سیلہ اک زیادہ علاقہ دار اولان مفتیلر بوسفاهتخانہ لریک آناطولی بی دہ ساحہ تخریباتہ آلامسنہ اعتنا ایتککہ مکلفدرلر . دکزلی مفتیسنگ (ولایخافون لومہ لائم) نظم جلیلی موجبنجہ ہیچ بر لائمک لومندن قورقاپہرق حق و حقیقتی مدافعہ ایتسی شاپان تبریکدر . حقیقی مؤمنلرہ یاقیشاندہ بودر .

حکومت ، یہودی مؤسسات دینیہ نہ بار دیم ایدہ بیلیری ؟

داخلیہ و کلتی زیارتہ کیتمش اولان خاخاخانہ ہیئتک حکومتدن معاونت طلبندہ بولونسی حقندہ اقدام صاحبی جودت بک بر باش مقالہ یازدی ؟ خلاصہ دیبورکہ :

« بوظلی چوق استغراب ایلہ تلقی ایتدم . بوکون محاربه دن بری موسوی زنگینلرینک مقداری اونقات آرتدی . بوکون یہودیلرک اللرینہ آلامدقلری بر تجارت یوق کچی در . پیاسہ بہ یہودیلر حاکدر . برلی وسلانیک موسویلرندن باشقہ مملکتیمز روسیہ دن دخی بک چوق یہودی کلشدر . بو قدر زنگین اولدقلری حالہ مملکتیمز اونلردن ہیچ بر معاونت کورمدی . باشقہ یرلدہ یہودیلر بویلہ حرکت ایدہ من . تورکک متیقظ بر عنصر اولمادی بی ایچون یہودیلر ہیچ صیقیلغانلق اثری کوسترمیورلر . بحث ایتدکلری اخلاصک معناسی نہ در ؟ عصیانلرہ اشتراک ایتہ ملری بی ؟ بوکون آطلرندہ بی ارباب ذوق و صفانک اکثریت عظیمہ سنی یہودیلر تشکیل ایدر . ارکک ، قادین ، قیز موسویلر مملکتک ہر نوع مؤسساتی طاشیردیلر . یہودی شیوہ سنی ایشیتیمکدن قولاقلمز اوصاندی . تجارتلری ، بانکلری ایشلہ یور . . . بویلہ ایکن مصارف فوق العادہ سی باشندن آشمش اولان تورکک ملتک دیشندن طیرناغندن آرتیرہرق و پردکلری ویرکولردن دہ حصہ دار اولوق ایستہ ملری ، تورککک بش اون پارہ سنہ کوز دیکملری بک عیدر . یہودیلر منفعتلرینہ بر درلو دوپہ مازلر . باشقہ لرینک جیلرندہ اون پارہ قالسہ اون دہ چکوب آلمق ایستلر . »

متوالی حربلر ، مہاجرتلر یوزندن مسلمانلر فقر و سفالتہ دوشدککہ مملکتک تروتی قاصہ لرینہ دولدورہ قدہ اولان یہودیلرک حکومتدن معاونت طلبندہ بولونسی ، اکک پارہ سنہ محتاج قالان تورکک لہ استخفافدن باشقہ برشی دکلدر . یہودیلر مسلمان تروتک کندیلرینہ انتقال ایتکدہ اولدیغندن مسلمانلری غفلتہ دوشورمک می ایستہ یورلر ؟ مسلمانلری بو قدر صافدل تلقی ایتسونلر . مسلمانلر کندی دیارندہ ، یہودی سرمایہ سنک تحت نفوذندہ قالدقلرینی بیلمز دکلدر . بونک اوزرینہ بردہ فرصت دوشکونلکی ایدرک مسلمانلرک پریشان حاللریلہ استخفاف ایتک ، مسلمانلرک دیشندن طیرناغندن آرتیرہرق و پردکلری ویرکیلرہ دہ کوز دیکمک حقیقہ عیدر . یہودیلر مسلمان مؤسسات دینہ سنک نہ قدر آجینہ جق بر حالہ اولدیغہ باقسونلر دہ مسلمانلری جدآ متأثر ایدہ جک بویلہ مستہزیانہ طلبلر دہ بولونمقدن وازچکسونلر .

\* \*

خرستیانہ دولتک رؤمای روحانیہ لرینک موقعلری

آتنہ دن اشعار ایدیلدیکنہ نظراً ، انکلز باش وکیل حاضری ماق دونالد ایلہ سابق باش وکیلر دن بالدوین و آسکویت روم مہاجرلرک لہندہ امانہ جمی ایچون مہیج بر لسان ایلہ یازیلش بر بیاننامہ نشر ایتشلر . بو بیاننامہ قانتربوری آرشی پسقپوسی ایلہ قاردینال بورن وانکلترہ باش خاخانک امضالری دہ وارمش .

الکفر ملة واحدة . خرستیانلق مسئلہ سی کلنجہ اوروپالیرک نہ قدر تمسبلی قباردیغنی کورملی دہ عبرت آلمی . صوکرہ خلق اوزرندہ